

### 華聲



### 古靈精怪東南亞

職業兇手 王冠雄、柯俊雄主演

同場放映 鷹爪鬼手

### 新聲戲院

Sun Sing Theatre  
一五〇喜市定東街 682-0724  
逢星期一換片 辦公電話 682-0725  
每日下午一時半開始放映  
放映日期：由五月卅一日至六月六日止

「吾家有女初長成」愛情文藝鉅片

領銜主演：譚詠麟、李道洪、張盈真、林在培、崔守平、蘇月禾

同場放映

鷹爪鬼手

橫別明一超級巨龍朝代

BOBBY MING - the SUPER DRAGON - in



in REAL-A-RAMA and SUPER 3D  
THE MOST SENSATIONAL MARTIAL ARTS EXPERIENCE OF A LIFETIME!  
新藝術電影 超級立體聲 使你如身歷其境之感 一生中最感動人所經歷的武術片。  
導演：CHANG MEI CHUN  
監製：Frank Wong  
Savoy Cinema  
2321 Main St. & 7th Ave.  
Vancouver B.C. 872-2124  
每晚演兩場七點半及九點十五分  
五月二十八日星期五開始放映  
至六月十日連續兩星期。

### 僑發有限公司

KEEFER IMPORTS LTD.  
267 KEEFER STREET, VANCOUVER, B.C. V6A 1X6  
TELEPHONE: (604) 669-2351  
溫哥華奇化街267號

本號專營  
華人食品 罐頭海味  
燕窩魚翅 油糖米麵  
鮮菓蔬菜 香港海產  
急凍魚蝦 酒樓用料  
貨靚價廉 歡迎選購

### 雄記油漆

電話：327-2335  
工全土長商裝內專  
作市庫期場修外門  
可最間保栢改油承  
靠平格養文建漆接

### SUPREME WOOD ENTERPRISES LTD.

2270 Woolwich Ave.  
North Burnaby, B.C.  
V5B 4A4  
A. CHIN 陳達良 291-0505  
承接大木工程  
商業住宅裝修  
新舊屋改建  
房屋設計  
圖則設計  
工作妥當  
價錢公道

### 美堅建築公司

免費估價  
土庫裝修  
電氣安裝  
房屋翻新  
承接新屋  
Tel: 684-2425

### 職怡裝修

電話：254-8967  
承接裝修  
做木油漆  
土庫間格  
房屋改建  
晒台車房  
免費估價

### 專釘屋頂瓦仔

淡石蠟青屋頂  
舊屋翻新  
油漆內外  
O. K. ROOFING  
294-6706

### 永聯建築裝修

價廉康 手工美  
餐館樓面  
土庫間格  
水電油漆  
露台車房  
工程大小  
一律歡迎  
電話：255-8957  
夜251-5529



FIORIO YUEN  
萬能實業公司  
公司電話：682-6611  
住家：321-9831 住家：277-5623  
傳呼機：687711-7878



KAM LAI  
萬能實業公司  
公司電話：682-6611  
住家：321-9831 住家：277-5623  
傳呼機：687711-7878



KEN CHENG  
萬能實業公司  
公司電話：682-6611  
住家：321-9831 住家：277-5623  
傳呼機：687711-7878



LINDA ONG  
萬能實業公司  
公司電話：682-6611  
住家：321-9831 住家：277-5623  
傳呼機：687711-7878



EDWARD LEE  
萬能實業公司  
公司電話：682-6611  
住家：321-9831 住家：277-5623  
傳呼機：687711-7878

### 領袖實業機構

LEADERS REALTY GROUP  
2603 KINGWAY VAN, B.C.  
公司電話：430-1123  
隨時問盤，四人為你服務



DAVID TAM 譚清華  
萬能實業公司  
公司電話：682-6611  
住家：321-9831 住家：277-5623  
傳呼機：687711-7878

### 建新實業燕梳公司

DASON REALTY \* TK Insurance Agencies Ltd.  
4510 VICTORIA DRIVE, VAN. C.B. (域多利夾項士威)  
公司電話：879-6331 RES. 437-1714  
437-1719 傳呼機：524-8581 PAGER No. 2204

### 六月新盤

▲代理 ICBC 汽車保險  
▲換領車牌 轉換燕梳  
▲代理各大保險公司  
▲房屋物業 生意燕梳  
▲忠誠服務 價錢相宜  
▲店側停車 無須久候  
▲詳細解答 保險問題  
▲請電譚君 或司徒太

### DOGWOOD RLTY

多活實業公司  
公司電話：876-8841 住家電話：420-1851 254-4655

### 胡鶴洲

KEN WU  
公司電話：876-8841 住家電話：420-1851 254-4655

### 豪華粵菜館四舖位

▲特大酒吧，租平好地點特佳，特讓九萬五，捷足先登。  
▲六十一街五九六米屋，四房兩廳，立刻入住，平通全市九萬五。  
▲肉舖在希士街沙街二萬三。  
▲家庭什用店位沙街二萬三。  
▲豪華新屋，四房，七房四廳，特級樓宇，二十七萬。  
▲二十二年石米屋有土庫，急賣八萬九，平通全市。  
▲新屋兩間，金源後面，地點交通手工好，平整見地，歡迎換屋，十七萬。  
▲舖位夾五十四號屋，四房兩廳，一廳不棄，人見人愛，價十二萬五千。  
▲乃第一級新屋多間，歡迎換屋。  
▲五金電器店，人人可做，二萬餘。  
▲P.N. 對面屋，樓上三房，土庫兩房，極實用，九萬五。  
▲西區地王咖啡室，夫婦拍檔，前最佳，日營六百餘，三萬八。  
▲外賣燒臘店兩間，柏文多，利潤深，機器出高，讓三萬。  
▲戴士街夾士威三千尺，美奐舖位兩層十八萬。  
▲烈治文酒牌什碎舖，雅座五十四，四萬餘。  
▲四十一街一五三號三層入息柏文屋，十三萬餘。  
▲西區中果舖，租期長，易學易做，利錢深，四萬餘。  
▲二街夾乃磨新屋，一級手工保證滿意十七萬。  
▲喜士定夾乃磨新屋兩層地十七萬餘，歡迎換屋。  
▲本拿備京士威西餐館六十座位七萬二。

### BB B B 公司

BLOCK BROS. REALTY  
HOLIA CHOW (周太)  
公司 273-3111  
住宅 271-7874

### 六月新盤

▲溫東四十五街，新屋建築中，佔地 2,200 X 119，正層 3,087，土庫未建，熱水暖氣，中心吸塵，電動車門，要價二十四萬七千有價。  
▲溫西那詩最高級住宅區 2,000 X 89.9 街角地，有泳池，R.S. 投資自住最相宜，要價五十九萬五千，有價請。  
▲烈治文高級住宅區，地 60 X 128，實用面積 3,700 平方呎，廚房 31 X 11.5，主人房 13 X 15，三套廁所，四年新，果樹五顆，玫瑰園及菜園，人見人愛，減價二十三萬九千。  
▲盤那比高級區，二年新屋地 5,500 X 120，正層 1,788 平方呎，室內特別設計，中心吸塵系統，裝修宜人，減價十九萬九千。  
▲素里高級住宅區，佔地 1,000 X 400，每層約 2,000 呎，共三層，全部裝修妥當，要價四十七萬五千。  
▲素里新地 1.5 畝，一週工業地，另邊商業地，位近活活公司新定購物中心地段，投資良機，千載難逢。  
▲烈治文高級住宅區，佔地 5,500 X 89.9，實用 1,600 平方呎，四年新，三房及家庭室連廚房，主人房有浴室，要價十五萬九千。  
▲烈治文街角地 6,000 X 150，平房一層，三房十七年新，近學校及巴士，可申請分成兩幅地投資自住最相宜，要價十一萬四千。  
▲專做西人生意唐餐館，有二百七十座位，生意興旺，欲知詳情，速電連絡。

### 六月新盤

▲唐人街舊家，租期長，生意好，租金平，座位二百，有酒牌，開價二十四萬九，生意連傢俬，無意者莫問。  
▲白石塔商場西餐廳，室內座位七十，另露天茶座五十，一流裝修，傢俬名貴，有酒牌，經營容易，利錢深，潛力未盡，尚有很大發展機會，開價二十四萬九。

### 黃英立 Philip Wong

UNITED REALTY LTD.  
3879 OAK ST. VANCOUVER  
公司電話：736-3831 住家電話：254-7520 253-1835

### 住家屋

▲華埠兩層高住家屋，可住兩伙人，存屋地，可充租銀四萬元，年息十五厘，開價十一萬五，有價請。  
▲西區四十四街六十六尺大地段住家屋，樓上三層房，土庫完成獨立單位已租出，開價十四萬九千元。  
▲雲東區 5,765 FLEMING ST. 近三十七街，四十五乘一百二十尺地段，廿年新屋，樓上三層房，硬木地板，土庫完成廚房廁所俱備，可獨立租出，首期貸款四萬七千五，年息十四厘七五，減價十二萬九千元，請速選，認真買賣，機會莫失。  
▲位於雲東區一年新屋，居住面積一千八百平方呎，屋主急售，連新傢俬一齊出售，取價十萬九千元。

### 商業樓宇

▲華埠吉樓一座，樓高四層，需要裝修，有極大發展機會，取價六十五萬元。  
▲近華埠商業樓宇，與旺地區，八十七尺乘一百二十尺街角位置，樓宇面積約一萬尺，取價六十九萬元。